

人工智能赋能科技出版国际传播变革逻辑——基于出版实践及文献

王博

机械工业出版社有限公司, 中国·北京 100037

摘要: 人工智能技术的快速发展正在重塑科技出版业态, 为学术成果国际化传播提供了新的技术路径与机遇。本文结合专业期刊文献研究, 从科技出版国际化传播的范式跃迁、AI 赋能出版全流程的实践场景、版权经营模式迭代以及书刊联动生态构建, 探讨 AI 时代科技出版国际化传播的变革逻辑。研究发现, 科技出版“走出去”正从“规模出海”向“价值传播”深刻转型, AI 技术为这一转型提供了翻译赋能、内容转化与精准传播等实质性支撑。本文据此提出应对策略, 以期为 AI 时代科技出版国际化传播提供参考。

关键词: 人工智能; 科技出版; 国际化传播

The Transformative Logic of AI-Enabling International Dissemination in Scientific and Technical Publishing — Based on Publishing Practices and Literature

Wang Bo

China Machine Press Co., Ltd., China Beijing 100037

Abstract: The rapid advancement of artificial intelligence technology is reshaping the landscape of scientific and technical publishing, offering new technological pathways and opportunities for the international dissemination of academic achievements. Drawing on an analysis of professional journal literature, this paper explores the transformative logic behind the international dissemination of scientific and technical publishing in the AI era, covering aspects such as paradigm shifts in the international dissemination of scientific and technical publishing, practical applications of AI-enabled publishing across the entire publishing process, the evolution of copyright business models, and the construction of an integrated book-and-journal ecosystem. The study reveals that the "going global" strategy for scientific and technical publishing is undergoing a profound transformation—from "scale expansion" to "value-driven dissemination"; AI technology provides substantial support for this transformation through translation-enabled capabilities, content transformation, and precision-targeted dissemination. Based on these findings, this paper proposes corresponding strategic responses, aiming to serve as a reference for the international dissemination of scientific and technical publishing in the AI era.

Keywords: Artificial intelligence; Scientific and technical publishing; International dissemination

0 引言

当前, AI 技术在组稿、审稿、编校、传播等出版全流程的深度嵌入, 正在推动学术出版从“人类独占”的内容生成活动转向“人机协作”的知识创造场景。AI 辅助的跨语言传播、精准推荐和内容转化, 为中国学术成果走向世界提供了新的技术基础设施。然而, AI 赋能出版也带来了出版伦理、版权治理、编辑主体性等一系列挑战。如何在技术创新与学术规范之间实现动态平衡, 如何推动科技出版从“规模出海”走向“价值传播”, 如何构建书刊联动的学术出版新生态, 已成为亟待回答的现实课题。

1 从“规模出海”到“价值传播”: 科技出版国际化传播的范式跃迁

1.1 “价值传播”理念的内涵转向

中国出版协会理事长邬书林认为, “中国学术成果的国际影响力, 最终要看能否被国际同行讨论、引用、纳入知识体系”。这一观点表明, 国际化传播的核心不在于输出数量的增长, 而在于内容能否真正进入国际学术话语体系的核心圈层, AI 时代下科技出版国际化传播正发生从规模出海到价值传播的理念转变。

从品类结构看, 第三十二届北京国际图书博览会

(BIBF) 社科、儿童、科技类版权贸易量居前三位,科技类出版已成为版权输出的重要发力领域。文献研究为这一理念转向提供了理论支撑:中国科技期刊研究成果国际发表现状的研究表明,国际合作、培育世界一流期刊、数字出版平台是提升国际学术影响力的前沿热点。

1.2 AI 赋能价值传播的实现路径

AI 技术为“价值传播”提供了实质性赋能。AI 辅助翻译大幅降低了小语种市场准入门槛,过去高成本的版权输出效率提升了几个量级;AI 审校工具提升了多语种内容质量控制效率;AI 生成工具使内容产品更加生动多元化。

刘荣等梳理了 AI 工具在科技期刊选题策划、内容生产加工、传播推广等环节中的辅助作用,总结了 AI 背景下科技期刊传播方向、受众类型和互动模式等方面的特征变化。谭春林探讨了生成式人工智能赋能学术期刊融合出版与传播的路径,清华大学出版社 SciOpen 平台集成 AI 功能,可自动生成中英文导读内容,支持基于 PDF 全文的多语种自适应问答,使中文科技期刊无需改变出版语言即可实现国际化传播。这些实践表明,AI 已成为打通中外知识双向流通渠道的关键技术手段。

然而,价值传播的内在核心逻辑不变——AI 可以提升传播效率,但科技出版“走出去”的竞争力,依然在于选题本身的学术价值和内容质量。这意味着,AI 赋能下的“价值传播”不是技术替代,而是技术增强。

1.3 从“单本输出”到“体系化输出”

从实践发展来看,科技出版的国际化合作已完成从“单本”到“套系”的跨越。机械工业出版社(以下简称机工社)与施普林格·自然的合作从几年前单本书发展到“电动汽车工程手册”等系列丛书输出,并加速走向“体系化输出”——围绕某一技术领域形成系列化、标准化的国际出版矩阵,在高端制造、半导体、储能等高科技领域以及计算机科学、人工智能等热点领域系统布局。

2 AI 赋能科技出版全流程:应用场景与边界

2.1 AI 在出版全流程的应用场景

AI 技术已在科技出版的资料检索、文稿创作、多语种翻译等核心场景广泛应用,大幅提升了工作效率。谢寿光、王誉梓指出,生成式人工智能在组稿、审稿、编辑加工、传播等环节深度嵌入,学术编辑的角色从单一内容加工者转变为多模态内容的策划者和管理者。徐睿等以中国激光杂志社为例,系统梳理了数据资源建设、光学垂类语言模型构建及在新媒体、数字出版平台等场景的应用实践,表明 GenAI 有助于提升用户触达范围与互动性,延伸学科知识服务。荆斐然提出构建智能化审稿系统、全流程数据协同平台、动态化学术评价体系等核心策略。王宝成、刘雪

莲则从编辑工作角度分析,AI 可广泛应用于稿件审核与筛选、编辑与校对、组稿与约稿等环节。

从实践观察来看,AI 赋能编辑核心工作体现在两个层面:一方面,利用 AI 对海量学术论文、专利数据及行业研报进行深度分析,辅助编辑捕捉科技领域前沿选题、预判技术发展风向;另一方面,将出版社沉淀多年的经典科技、经管内容数据进行结构化拆解,建立跨领域知识关联,为全球读者提供动态、交互式的知识服务。AI 应成为解放科技出版生产力的“杠杆”,让编辑能够跳出繁琐的基础工作,聚焦产业调研、原创内容挖掘、国际版权策划等高价值工作。

2.2 编辑角色转型:从文字加工者到“专业过滤器”

AI 时代编辑的核心职责已发生根本性转变。AI 能够快速整合各类资料、生成标准化文本,但缺乏对科技领域的产业深度洞察和长期价值判断,无法有效区分资本炒作的概念性内容与脱离行业实操的空洞理论。因此,编辑的核心职责已转变为行业“专业过滤器”——筛除 AI 生成内容中的泡沫化信息,挖掘具备实践支撑、可跨越行业周期、拥有国际传播价值的优质原创内容。

蒋建斌等通过案例实践测试,探讨了人工智能数据处理与内容生成在选题策划中的作用,分析了计算机生成选题、人工判断选题和人机协同判断三者的特性差异,提出人机协同的选题策划构想。张扬进一步指出,科技期刊可从选题分析与趋势预测、自动化运营与智能决策支持等方向构建新质生产力。编辑在选题策划阶段就应树立“双向适配”思维,既要立足国内读者需求,实现专业内容的“技术翻译”;也要兼顾海外读者的阅读逻辑和认知习惯,优化内容表述方式。科技出版的“国际化基因”不是翻译阶段才注入的,而是选题策划阶段就决定的。

面对 AI 浪潮,编辑需补齐两大短板:一是专业研判能力,建立基础技术研判能力、前瞻选题研发能力和本土选题原创能力;二是跨界与国际资源链接能力与生态构建能力,从案头文字工作者转型为产业、学术、国际出版三方资源的连接器。机工社提出的“三个到位”培养思路——人到位、引导到位、AI 赋能到位,为编辑能力重构提供了可操作的实践路径。

3 从“版权贸易”到“版权运营”:双循环下版权经营模式迭代

3.1 “选对书、找对平台、讲好中国原创故事”三层闭环

实践表明,国际合作出版、版权输出的核心并非简单的书稿对外推介,而是要完整走完“选对书、找对平台、讲好中国原创故事”三层关键闭环。

在“选对书”环节,需策划具备全球普适价值的选

题, 聚焦全球行业共性问题, 同时融入中国独有产业实践与原创方法论, 打造区别于海外同类出版物的独特竞争力。在“找对平台”环节, 需提前了解外方头部出版机构的赛道定位, 实现产品精准适配。例如, 施普林格·自然在经管、商业理论领域全球渠道成熟, 爱思唯尔深耕工程科技学术出版, 精准匹配能大幅降低对方评估与推广成本。在“讲好中国原创故事”环节, 需编辑和版权部配合, 提炼突出作品解决全球行业痛点的价值和中国原创实践的独特性。

3.2 版权引进的本土化适配策略

版权引进的核心是吃透图书内容、作者背景与核心卖点, 判定本土市场适配度与改造价值。实践表明, 成功的引进需经过三步筛选: 梳理全书内容与目录大纲, 甄别核心观点是否贴合国内产业发展现状; 评估本土化二次创作潜力, 包括遴选专业译者、增补本土案例、删减海外冗余内容; 综合考量引进成本与预期销量。

以机工社《半导体先进封装技术》为例, 该系列精准契合国内芯片产业突破“卡脖子”技术的发展窗口, 通过补充本土产业案例、贴合行业标准完成本土化打磨, 成为细分赛道引进畅销书, 市场表现远超原版海外销量。反之, 部分引进图书仅凭热门书名博眼球, 内容同质化严重, 未开展适配本土化改造, 即便投入高额成本也难以获得市场认可。谭春林对 AIGC 在学术研究和出版中的使用边界、透明度与伦理的探讨, 为版权引进中的 AI 辅助评估提供了伦理框架参考。

在输出端, 面临两大核心困难: 一是知识话语体系转译——国内经管、工程类书稿往往融入大量本土行业背景和政策导向, 直接翻译输出则海外读者难以准确理解; 二是技术出版时间窗口竞争激烈——全球 AI、工科领域迭代极快, 热点技术的市场窗口期极短。

3.3 从“签约执行者”到“版权产品经理”

AI 技术与数字出版的发展正推动版权工作从“版权贸易”转向“版权运营”, 版权部门从“签约执行者”升级为“版权产品经理”。以机工社《被讨厌的勇气》为例, 其成功根本在于突破纸质书边界, 衍生出有声内容、线上课程、企业培训素材等多元产品, 通过数字内容打包、场景化授权实现多次变现。机工社另一大经典 IP“德鲁克”则以全套经典管理原著为根基, 构建纸书、电子书、有声书和音频解读产品矩阵, 同时建立年度管理论坛、德鲁克中国管理奖等活动体系, 形成完整的 IP 生态。

4 书刊联动: 学术出版生态构建的新路径

4.1 期刊与图书边界的消融

预印本、数据出版等新型出版模式依托数字化技术,

呈现轻量化、快速化的特点, 正在重塑学术出版竞争格局, 持续消解期刊与图书之间的清晰边界。在 AI 等技术加持下, 科研人员不再满足于单一静态出版物, 更需要持续迭代、动态更新的完整知识流, 这倒逼传统图书出版向数字化、动态化转型。期刊与图书的联动, 正是适配这一需求的核心路径。

人工智能技术与出版深度融合的研究指出, 智能化、数据化、自动化、个性化的融合出版特征正在形成。秦艳华等发现大语言模型应用从通用型转向专用化、场景化将成为趋势, 这与书刊联动中“持续迭代、动态更新”的知识服务需求高度契合。

4.2 期刊国际化资源的“隐性基础设施”价值

期刊多年积累的国际化资源, 是图书出海不可忽视的“隐性基础设施”。一方面, 期刊搭建的全球编委、国际审稿人网络可直接转化为海外图书项目的评审团队与推荐专家, 借助其国际影响力提升图书版权输出的认可度和成功率; 另一方面, 期刊长期沉淀的海量海外读者和机构订阅数据能清晰区分不同国家、细分学科的科研需求, 为图书海外选题策划、目标市场精准投放提供数据支撑。

中国科技期刊研究成果国际发表现状的研究通过文献计量分析发现, 国际合作、培育世界一流期刊、数字出版平台是前沿热点。这一发现从学术研究层面印证了期刊国际化资源对图书出海的战略价值。

5 结论与展望

AI 赋能科技出版全流程的标准化与规范化建设, 制定统一的 AI 使用政策和技术标准; 基于大模型的垂类出版知识服务系统构建, 实现从通用型向专用化、场景化转型; 中国学术出版国际化传播效能评估体系的建立, 以数据驱动传播策略优化; 复合型出版人才培养机制的构建, 培养兼具出版专业能力、数字技术素养与国际视野的编辑队伍。出版业需要以更加开放包容的心态积极拥抱新技术, 在技术创新与学术规范的动态平衡中实现科技出版国际化传播的高质量发展。

参考文献:

- [1] 谢寿光, 王誉梓. 生成式人工智能应用场景下的学术出版和学术编辑: 挑战与机遇[J]. 科技与出版, 2025(1).
- [2] 谢伟, 王瑾. 人工智能视域下的学术出版: 新变、实践与进路[J]. 科技与出版, 2023(12).
- [3] 刘杨, 张盈盈, 任红梅等. 中国科技期刊研究成果国际发表现状与反思[J]. 中国科技期刊研究, 2024,35(8).

作者简介: 王博(1992.01-), 男, 汉族, 陕西人, 硕士, 中级编辑, 研究方向: 图书出版方向。